



---

# FESTIVAL INTERNACIONAL DE EL ESCORIAL

---

Del 6 de agosto al 24 de septiembre de 2021



**CONSEJERÍA DE CULTURA,  
DEPORTE DE LA COMUNIDAD DE MADRID**

**TURISMO Y**

**CULTURAL DIRECCIÓN GENERAL DE PROMOCIÓN DE LA COMUNIDAD DE MADRID**



La Comunidad de Madrid presenta la I edición del Festival Internacional de Verano de El Escorial, que tiene como objetivo descentralizar y extender a distintos lugares de la región una programación de gran calidad y diversidad, afianzando enclaves excepcionales de la región como atractivos turísticos y culturales.

Tendrá lugar en San Lorenzo de el Escorial, cuyo Sitio y Monumento han sido declarados Patrimonio Mundial y en El Escorial, del 6 de agosto al 24 de septiembre de 2021. A la historia del lugar y su entorno natural privilegiado, se suma ahora este festival, con una programación escénica y musical excepcional.

El Festival cuenta con 16 espectáculos, dirigidos a todos los gustos y públicos: desde ópera a música clásica, pasando por copla, música barroca, flamenco, teatro y danza, sin dejar de lado a los más pequeños y el público familiar, que podrán disfrutar de espectáculos de circo y títeres en espacios abiertos.

El Festival comienza a hermanarse con otras programaciones internacionales como la del Festival Barroco de Bayreuth, presentando en nuestra Comunidad la ópera *Carlo il Calvo*. Por primera vez en España, el Ballet del Teatro Nacional de la Ópera Belgrado presentará *Dream Hunters*. El flamenco de María Pagés contrastará con la propuesta de danza contemporánea *Sonoma* de La Veronal, la Medea de Antonio Márquez o la zarzuela *Cállate, Corazón* con la gran intérprete Saioa Hernández.

Además, el Festival se clausurará el 24 de septiembre en El Escorial, con una colaboración con el Teatro Real en el marco del proyecto *EL REAL CERCA DE TI*, destinada a promover y acercar el universo operístico a distintas localidades de la región, mediante una carroza itinerante en la que el público podrá disfrutar de distintas arias operísticas o conocer de cerca cómo se trabaja en un teatro de ópera.

Un nuevo festival para vivir el verano con arte y cultura desde la sierra madrileña.

**E**l Festival Internacional de El Escorial, tendrá lugar en San Lorenzo de el Escorial, localidad declarada Patrimonio Mundial, y en El Escorial del 6 de agosto al 12 de septiembre de 2021 en el enclave excepcional que ofrece esta localidad. A la historia del lugar y la naturaleza privilegiada se sumará una oferta cultural escénica excepcional. Un nuevo festival para vivir el verano con arte y cultura desde la sierra madrileña, el mejor lugar de la Comunidad para ver las Hespéridas.

**E**ste Festival de Verano propone una programación que va desde la música y la ópera barroca hasta la copla. De la danza española y el flamenco a la reinterpretación contemporánea de la tradición. Se detiene en el teatro clásico y trae un ballet inspirado en la literatura. Incorpora las más importantes piezas de Zarzuela y toca el romanticismo con el concierto *Viaje de invierno* de Schubert.

**Ó**pera, conciertos de música clásica, zarzuela, flamenco, danza contemporánea, ballet, teatro clásico, se pondrán en escena en dos escenarios excepcionales, el Real Coliseo Carlos III, teatro de corte del siglo XVIII único en España, y el Teatro Auditorio, abierto en 2006, uno de los más modernos espacios escénicos de nuestro país. Un ciclo de espectáculos de calle pensado para toda la familia, tendrá lugar en El Escorial, en espacios públicos y contará con títeres, circo, danza y teatro.

**E**l Festival comienza a hermanarse con otras programaciones internacionales como la del Festival Barroco de Bayreuth, presentando en nuestra Comunidad la ópera *Carlo il Calvo* en el Escorial con la ORCAM. Por primera vez en España, el Ballet del Teatro Nacional de la Ópera Belgrado trae *Dream Hunters*, un homenaje a Tomaz Pandur y basado en la novela de Milorad Pavic *El Diccionario de los Khazr*, con dirección de Livia Pandur, y coreografía de Ronald Sakovic.

**L**a reconstrucción de la dirección escénica de 1986 de Adolfo Marsillach para *El médico de su honra* de Pedro Calderón de la Barca y la representación por la Compañía de Antonio Márquez de *Medea* creada por José Granero en 1984 rinden homenaje a dos grandes creadores del teatro y la danza.

**E**l flamenco de María Pagés contrasta con la propuesta *Sonoma* de La Veronal, la relectura de la tradición que camina entre los tambores de Calanda y el París cosmopolita

## Resumen

### 16 compañías

- 12 en San Lorenzo de el Escorial
- 4 en El Escorial
- 3 espacios
- 3 estrenos en España
- 1 estreno mundial
- 4 estrenos en la Comunidad de Madrid

### 16 espectáculos

- 1 ópera
- 3 conciertos de música clásica
- 1 concierto de copla
- 3 espectáculos de teatro
- 4 espectáculos de danza
- 1 concierto de música barroca y flamenco
- 1 acción con el Teatro Real
- 1 espectáculo de circo





# P rogramación

## **6 de agosto - MÚSICA**

Real Coliseo de Carlos III, 20.30h

*Entre naranjos y la hierbabuena.* Música española con poemas de Lorca

## **7 de agosto - TEATRO CLÁSICO**

Real Coliseo de Carlos III, 20.30h

Pedro Mari Sánchez

*La palabra de oro*

## **14 de agosto - MÚSICA - COPLA**

Real Coliseo de Carlos III, 20.30h

*Retratos* – concierto Clara Montes

**15 de agosto – MÚSICA – ÓPERA**

Teatro Auditorio Sala A, 19:30h

*Carlo il Calvo* de Porpora

Festival Barroco de Bayreuth, Max Emmanuel Cencic, Franco Faggioli, Julia Lenzheva con la

ORCAM

**21 de agosto – DANZA ESPAÑOLA**

Teatro Auditorio Sala A, 20:30h

Compañía Antonio Márquez

*Sinfonía española | Macadanza | Bolero | Medea*

**22 de agosto –CONCIERTO NUEVO FLAMENCO**

Real Coliseo de Carlos III, 20:30h

Rosario La Tremendita

*Tremenda*

**28 de agosto – DANZA – CONTEMPORÁNEA**

Teatro Auditorio Sala A, 20:30h

La Veronal

*Sonoma*

**29 de agosto – MÚSICA– ZARZUELA**

Teatro Auditorio Sala A, 20:30h

*Cállate, corazón*, gala de Zarzuela con Saioa Hernández.

**3 de septiembre – DANZA–BALLET**

Teatro Auditorio Sala A, 20:30h

Ballet del Teatro Nacional de la Ópera de Belgrado

*Dreams Hunters*

**5 de septiembre – TEATRO CLÁSICO**

Teatro Auditorio Sala A, 20:30h

*El médico de su honra*

**11 de septiembre – DANZA – FLAMENCO**

Teatro Auditorio Sala A, 20:30h

Compañía María Pagés

*El paraíso de los negros*

**12 de septiembre. – MUSICA BARROCA Y FLAMENCO**



Real Coliseo de Carlos III, 19:00h  
L'Academia del Piacere y Patricia Guerrero, bailaora  
*Rediscovering Spain*

## CICLO EN EL ESCORIAL PARA ESPACIOS ABIERTOS

15 de agosto - **CIRCO**

Compañía Chisgarabís, *Ethos*

El Escorial, Parque Lorenzo Fernández Panadero, 20:30h

22 de agosto - **TEATRO – TÍTERES**

Compañía la Tartana, *El viaje de Isabela*

El Escorial, Parque Lorenzo Fernández Panadero, 20:30h

29 de agosto. **TEATRO CLÁSICO**

Compañía Sin Fin- *Carretera y manta*

El Escorial, Parque Lorenzo Fernández Panadero, 20:30h

CLAUSURA

24 de septiembre. **EL REAL CERCA DE TI**

**Teatro Real**

El Escorial, Ópera al aire libre., 20:00h

# Compañías y espectáculos

**Manuel de Falla / Federico García Lorca / Antón García Abril / Miquel Ortega**

*Entre naranjos y la hierbabuena*

España

**Duración:** 1h15

**Día:** 6 de agosto de 2021`

**Hora:** 20:30h

**Lugar:** Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial

**Entradas a partir de 20€**

Autores: Manuel de Falla, Federico García Lorca, Antón García Abril, Miquel Ortega

Colaboración visual Frederic Amat

Intérpretes Soprano – Carmen Solís

Pianista

Diversas canciones españolas compuestas en el siglo XX se combinarán en este homenaje a la canción popular pasada por el tamiz musical de compositores de prestigio como Falla, García Abril y Ortega, y con la presencia nuclear de la figura de Federico García Lorca como poeta y también en su faceta de compositor. El prestigioso artista plástico Frederic Amat, conocido por sus frecuentes intervenciones en espectáculos teatrales y musicales y también por sus películas, además de por sus importante obra pictórica y escultórica en los principales centros de arte, propone para la mayoría de las canciones una recreación en video inspirada en cada una de ellas que actúa como leitmotiv visual uniendo las canciones de los diferentes autores. Esta proyección se llevará a cabo en el mayor formato posible en el escenario detrás de los intérpretes musicales. En el apartado vocal, la soprano Carmen Solís, residente en el Escorial y presente cada temporada en las grandes salas operísticas y de concierto de nuestro país y de todo el mundo aporta su arte en este delicado repertorio, necesitado tanto de voz como de la adecuada expresividad y gracia ligada con los orígenes folklóricos de estas canciones tan cercanas aún a todos nosotros y tan sublimes en su gracia y sencillez. Integrar en la programación del Festival Internacional de San Lorenzo del Escorial a una artista local de prestigio reconocido internacionalmente y una

experiencia performativa mezclando música y artes plásticas al más alto nivel como apertura del festival sitúa de inmediato el nivel artístico del certamen en una cota muy alta.

## Excelencia de la palabra

<https://youtu.be/cKNbtaaEd6k>

*La palabra de oro*

España - Teatro

**Duración:** 70m

**Día:** 7 de agosto de 2021`

**Hora:** 20.30h

**Lugar:** Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial

**Entradas a partir de 20€**

Idea original y creación: Pedro Mari Sánchez

Dirección e Interpretación: Pedro Mari Sánchez

Vestuario y escenografía: Ana Garay

Diseño iluminación: Pedro Yagüe

Dramaturgia y selección de textos: Pedro Mari Sánchez y Susana Cantero

Adjunta a la dirección: Susana Cantero

Diseño de espacio sonoro y voz en off: Pedro Mari Sánchez

Estudios de grabación: Manitú

Timbales barrocos: Percusonic

Realización corona: Carlos del Tronco

Fotografía, diseño gráfico y cartel: Charles Olsen

Agradecimientos: Carlos Abolafia, Carlos del Tronco

*La palabra de oro* es un acto de amor. Un impulso vital inspirado por una época en la que se escribió el castellano más hermoso, complejo y de mayor riqueza formal y conceptual. Ese siglo largo, más su área de influencia que, a modo de agujero negro a la inversa, atraía la luz del pensamiento hacia su centro para irradiarla después a todo el mundo, ofrece tesoros que siguen asombrándonos hoy. Como lo harán mañana.

Esta 'palabra de oro' se inscribe dentro del marco conceptual de la cultura occidental judeocristiana, en esa manera de percibir el mundo: un mundo dual, en el que el bien, el mal, el hombre, la mujer, el poderoso y el desfavorecido, dios y demonio pugnan de manera permanente.

El abuso de poder, la violencia sexual contra las mujeres, incluida la intrafamiliar, la injusticia, el abandono de los pobres, se muestran a través de unos textos valientes, hermosísimos y luminosos que he sentido la necesidad de traer a la escena para mostrar nuestra pobre evolución en estos aspectos, todavía a estas alturas.

La añoranza de la unidad perdida y la búsqueda del yo trascendente conforman el hilo que conduce el relato y su discurso –constituido a modo de visiones individuales– hasta el encuentro final de reconciliación. Todas las voces se reconocen en la otra, son una misma. El Amor aparece y prevalece, por fin.

**Clara Montes**

[www.6059.es](http://www.6059.es)

<https://youtu.be/ku-R7GGoFMs>

*Retratos – Música*

España

**Duración. 90m**

**Día. 14 de agosto de 2021**

**Hora. 20.30h**

**Lugar. Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial**

**Entradas a partir de 20€**

Idea original, creación y dirección: Clara Montes

Voz: Clara Montes

Guitarra flamenca: Antonio Sánchez

Percusión: José Ruiz "Bandolero"

Violonchelo: Rafael Domínguez

*Retratos* es un colección de canciones escritas y compuestas por Clara, todas estas letras, han sido inspiradas en historias que ella ha visto y sentido. Historias que la han conmovido, y que nos ha querido contar.

Algunas de ellas llevaban años escritas, pero durante el confinamiento empezó a trabajarlas, a perfeccionarlas de una forma obsesiva, y a trabajar en los nuevos temas, y cuando se dio cuenta de que estaban terminadas, no pudo resistirse y se fue al estudio a grabarlas, y así es como da comienzo este nuevo proyecto.

"Retratos es el proyecto más personal que he hecho nunca. No es una reflexión de nada, ni tampoco una protesta, solamente un cantar y un contar, como los trovadores y juglares de otra época, pero contando historias de hoy, dándole voz a lo que ocurre tras mi ventana." (Clara Montes)



## Bayreuth Baroque Opera Festival / Orquesta Armonia Antea

[www.parnassus.at](http://www.parnassus.at)

<https://youtu.be/7bTMss9Lj8>

*Carlo il Calvo*

Austria

Ópera en concierto

**Duración:** 3h20 (con dos intermedios)

**Día:** 15 de agosto de 2021

**Hora:** 19.30h

**Lugar:** Teatro Auditorio Sala A

**Entradas a partir de 20€**

Compositor: Nicola A. Porpora

Dirección: Markellos Chryssicos

Interpretación: Franco Faggioli, Max Emmanuel Cencic, Julia Leznheva, Suzanne Jerosme, Nian Wang, Alexander Orellana, Petr Nekoranec ( poner siempre los 3 primeros!)

*Carlo il Calvo* es una producción del Bayreuth Baroque Opera Festival en colaboración con Parnassus Arts Productions.

*Carlo il Calvo* es una ópera seria del compositor italiano del siglo XVIII Nicola Porpora reestrenada con gran compañía en 2020 en el marco del nuevo Bayreuth Baroque Opera Festival que se celebra en el Teatro de la Margravina de Bayreuth, un espacio construido a inicios del siglo XVIII y preservado en su totalidad desde entonces.

*Carlo il Calvo* se representó por primera vez en 1738 en el teatro de ópera más importante de Roma, el Teatro delle Dame. El reparto estaba formado íntegramente por hombres y castrati. A las mujeres no se les permitió aparecer en público en los Estados Pontificios. La ópera de Porpora, cuya partitura se ha conservado en el Conservatorio de Nápoles, se basa en un libreto veneciano de 1699 que, bajo varios títulos, fue musicalizado por compositores como Vinacessi, Keller, Alessandro Scarlatti, Orlandini, Predieri, Fioré, Hurlbusch, Telemann y Vivaldi.

La trama se desarrolla en ese periodo de la Alta Edad Media cuando la Europa de Carlomagno se estaba desintegrando a manos de sus herederos en disputa. Su rasgo distintivo es que el héroe titular, Carlos, es un niño. Luis el Alemán, medio hermano de Carlos y nieto de Carlomagno, secuestra al legítimo heredero del trono para despojarlo de su soberanía. Esto brinda a la madre de Carlos la oportunidad de vivir escenas desgarradoras de desesperación e impresionantes arrebatos de sentimientos. En el papel de Luis, inducido a hacer el mal por cortesanos malintencionados, Max Emanuel Cencic tiene la oportunidad de lanzarse a escenas de gran paroxismo. Solo Franco Faggioli, como el noble caballero Adalgiso, tiene lo necesario para detener al tirano y restablecer el orden dado por Dios. Pero al hacerlo, el hijo de Luis entra en conflicto con el cuarto mandamiento... La producción fue votada como "Mejor Nueva Producción de 2020" por los lectores de la revista francesa en línea ForumOpéra.

Nicola Porpora, de origen Napolitano, desarrolló una intensa actividad profesional en diversas ciudades europeas durante la primera mitad del siglo XVIII. Además de componer cincuenta óperas estrenadas en ciudades como Nápoles, Roma, Leipzig, Londres, Venecia, o Viena, fue profesor de Farinelli y Hasse en Nápoles, rival de Haendel en Londres y profesor y empleador del joven Haydn en Viena. Porpora escribió Carlo il Calvo para los mejores cantantes de su época. Entre ellos estaba su alumno Anton Huber, de 19 años, conocido como Porporino, que acudió a la corte de Federico II en Berlín dos años después y entró en la historia musical de la ciudad como estrella de la ópera Unter den Linden en Berlín. Lorenzo Ghirardi, el virtuoso cantante de cámara del elector de Baviera, interpretó a Adalgiso. La parte vocal de Carlo il Calvo es de una exigencia exorbitante y a través del mejor canto, conduce al espectador a través de una miríada de pasiones y sensaciones contrapuestas remarcadas por los diferentes climas y dificultades técnicas de la composición

## Compañía Chisgarabís

[www.chisgarabis.com](http://www.chisgarabis.com)

<https://www.youtube.com/watch?v=3xOQgPxjoYM>

*Ethos*

España

Circo

**Duración:** 50

**Día:** 15 de agosto de 2021

**Hora:** 20:30h

**Lugar:** Parque Lorenzo Fernández Panadero

**Gratuito**

**Una coproducción de la Comunidad de Madrid**

Dirección y dramaturgia: Irene Poveda

Creación colectiva

Intérpretes: Mónica Suárez "Mon", Cira Cabasés, Manuela Wolfart, Rubén Burgos "Nebur",

Juan de las Casas, Ismael Pérez

Ayudante de dramaturgia: Alba Sarraute

Asesor en creación: Pedro Montoya

Dirección de Arte: Artelón / La Chácena Producciones

Ayudante de dirección: Herminio Campillo

Diseño de iluminación: Jorge Rotunno

Diseño gráfico: Berbal Studio

Fotografía: Gaby Merz

Vídeo: Leyre Ruiz de Alegría

Producción: Producciones Chisgarabís

Distribución: Elena Carrascal I\*D

*Ethos* es un espectáculo de circo que transcurre en un mundo distópico y absurdo ambientado en el barroco. Una malograda fiesta en el Palacio de Madame Capriche será el escenario perfecto para que nuestros personajes se descubran escapando de las normas de conducta que se espera de ellos. La necesidad de sentirse aceptados y de formar parte del grupo es cuestionada de una manera ágil, cómica, poética y absurda a través de la mirada de nuestros personajes, que proponen, desde los números circenses, una alternativa a lo establecido en un intento de defender la alteridad.

La música clásica y las técnicas circenses (báscula coreana, acrobacia, malabares, antipodismo y clown, entre otras) desarrolladas por los seis artistas, irán cobrando forma y sentido en un viaje fascinante donde cada elemento cobra un significado inesperado

**Compañía Antonio Márquez**

[www.bataclan.es](http://www.bataclan.es)

<https://vimeo.com/472205516>

<https://www.youtube.com/watch?v=XbTw6CnOGn>

*Macadanza / Symphonie Spagnole / Bolero / Medea*

España

Duración. 1h30m incluido intermedio de 15m

Danza española

Día. 21 de agosto de 2021

Hora. 20.30h

Lugar. Teatro Auditorio Sala A

Entradas a partir de 20€

Director artístico y coreógrafo: Antonio Márquez

Directora adjunta: Eva Leiva

Repetidor: Jairo Rodríguez

Producción ejecutiva: David López y Pako López (Bataclán Ideas y Espectáculos)

Bailarinas: Andrea Cuenca, Paula García, Sara Gatell, Laura Gasco, María Gómez, Belén Gómez, Covadonga Guerra, Rocía Mansilla y María Valverde

Bailarines: José Manuel Cánovas, Alejandro Cerdá, Víctor Donoso, David G. Pelta, Alejandro Muñoz, Ciro Ortín, Jairo Rodríguez, Marcos Rodríguez, y Antonio

Equipo de producción Bataclán

Jefa de producción: Mercedes Fontaneda

Booking: Adrián Chico

Audiovisual: Sergio Camacho

Producción Ejecutiva: David López Álvarez y Pako López Martel

Una producción de la Compañía Antonio Márquez y Bataclán ideas y espectáculos

Colabora: Ministerio de Cultura y Deporte – INAEM

## PROGRAMA

1ª Parte

***Macadanza. Sobre Danse Macabre de C. Saint-Saëns.***

**Coreografía Javier Palacios**

**Estreno de la compañía**

**Intérpretes: Toda la Compañía**

Coreografía de Javier Palacios sobre el poema sinfónico *Danse Macabre* que Camille Saint-Saëns compone en 1874 y en el que la danza estilizada hace alarde de la gallardía, fuerza, energía y pasión a través de sus intérpretes, a voluntad del presuroso y reiterativo dibujo musical de la partitura.

***Symphonie espagnole.* Música: Édouard Lalo. (4º movimiento). Coreografía José Granero**

**Estreno de la compañía**

**Intérprete: Paula García. Repetidora: Virginia Domínguez**

**Diseño y realización de vestuario: Tania Bakunova**

Solo para bailarina extraído de la maravillosa *Sinfonía Española* que el Maestro José Granero coreografió en 1990 para el programa de presentación del Ballet Región de Murcia, bajo la dirección de Merche Esmeralda.

En este cuarto movimiento de la *Symphonie Espagnole* de Édouard Lalo, las castañuelas, protagonistas de la representativa sensualidad musical del violín, trazan en la atmósfera el perfil del movimiento cadencioso y melancólico de la intérprete transformándose en un sugerente deleite coreográfico y musical.

***Bolero***

**Música: Maurice Ravel**

**Coreografía: Antonio Márquez y Currillo**

**Intérpretes. Toda la Compañía**

Antonio Márquez estrenó su versión *del Bolero* de Ravel en el año 2005, y desde entonces lo ha llevado por escenarios de todo el mundo, hasta culminar en la consagración que representó el rotundo éxito de público y crítica de 2013 en los conciertos BBC Proms en el Royal Albert Hall de Londres. Márquez se adscribe a la tradición coréutica española en un concepto coral y dinámico con toques flamencos alrededor de la pareja de baile, que en 2017 actualiza y refresca.

Pausa 15m

2º Parte

**Medea**

**Música:** Manolo Sanlúcar

**Coreografía:** José Granero

**Dramaturgia y libreto:** Miguel Narros (basada en el texto de Séneca)

**Dirección artística:** Javier Palacios

**Maestro repetidor:** Antonio Márquez

**Diseño de escenografía:** Gerardo Trotti

**Diseño de iluminación:** Freddy Gerlache

**Diseño de vestuario:** Tania Bakunova inspirado en diseños de Miguel Narros

Medea, hechicera y maga, descendiente del sol, traiciona a su padre y a su raza, asesina a su hermano, ayudando a robar el Vello de Oro al aventurero griego Jasón, a quien ama, y con quien huye. Jasón y Medea con sus dos hijos, viven en Corinto donde reina el anciano Creonte, que tiene una bella y única hija, Creúsa. El rey Creonte ofrece su joven hija a Jasón, quien la acepta, repudiando a Medea. Para Medea, mujer bárbara, consumida por los celos, no puede brotar justicia, sino una enloquecedora venganza. Comienza la larga noche de Medea.

**Reparto**

Medea: Helena Martín (artista invitada)

Jasón: Antonio Márquez

Creonte: Currillo (colaboración especial)

La Nodriza: Lupe Gómez (colaboración especial)

Creúsa: Alba Franco

Jóvenes: Andrea Cuenca, Paula García, Rocío Mansilla y María Valverde

Mujeres: Sara Gatell, María Gómez, Belén Gómez y Laura Gasco

Hombres: José Manuel Cánovas, Alejandro Cerdá, Víctor Donoso, Alejandro Martín, Ciro Ortín y Marcos Rodríguez

Espíritu de Medea: David G. Pelta y Jairo Rodríguez

Niños: Áurea Gomiz y Máximo Collado

Realización de vestuario: Tania Bakunova

Telones pintados: Gerardo Trotti

Gasa del cielo: Peroni

Realización de corpóreos: Carlos Carvalho

Máscaras: Luis Rosillo

Estudio de grabación: Infinity Estudios

Masterización: Pablo Baselga



Fotografía de escena: Silvia del Barrio

Diseño gráfico: Pako López– La Soberbia Diseño y Comunicación

Calzado: Gallardo

Técnico de Iluminación: Nacho Arjona

Grabación orquestal: Orquesta Filarmónica de Málaga. Director: Alexander Rahbari. Guitarra: Manolo Sanlúcar. Bajo autorización de Universal Music

Ballet estrenado el 13 de Julio de 1984, en el Teatro de la Zarzuela de Madrid.

Estreno de la Compañía, 4 de octubre de 2019, en el Teatro Calderón de Valladolid.

Agradecimientos: Real Conservatorio Profesional de Danza Mariemma de Madrid

Con la colaboración de Ministerio de Cultura y Deporte – INAEM

## Rosario La Tremendita

[www.rosariolatremendita.com](http://www.rosariolatremendita.com)

[www.youtube.com/channel/UCpXbWmNcKWiNXnlhkeCe\\_qQ](https://www.youtube.com/channel/UCpXbWmNcKWiNXnlhkeCe_qQ)

*Tremenda*

España

Duración. 1h20

Música – flamenco

**Día. 22 de agosto**

**Hora. 20:30h**

**Lugar. Real Coliseo Carlos III de San Lorenzo de El Escorial**

**Entradas a partir de 20€**

Idea original y creación: Rosario La Tremendita

Dirección: Rosario La Tremendita

Interpretación: Rosario La Tremendita, Pablo Martin Jones, Juanfe Pérez, David Sancho

Vestuario: Sergio Vidal

Cantaora nacida en Triana (Sevilla), además de intérprete, Rosario asume el papel de compositora, productora, letrista y multiinstrumentista (se acompaña con guitarra, bajo eléctrico y percusión). Con cuatro discos en el mercado y dos nominaciones a los Latin Grammy Awards a “Mejor Álbum Flamenco”, La Tremendita se ha convertido, según la crítica, en una de las grandes renovadoras del flamenco actual y en un icono de los nuevos tiempos del arte jondo. Desde sus comienzos se esfuerza por estudiar la tradición siempre desde el respeto, pero con un irrefrenable afán investigador y renovador que es visible en sus últimos trabajos.

En los últimos años se adentra en la experimentación más absoluta, sin perder de vista sus raíces, el flamenco. Desde que comienza a trabajar con Pablo Martin Jones, de manera casi inconsciente, ha buscado un espacio musical cada vez más heterogéneo, un lugar libre de ataduras estilísticas y reglas arcaicas, donde estrechar la tradición desde la impureza, para vestirla con sonoridades, a priori muy alejadas del flamenco tradicional. La Tremendita posee un discurso experimental, pero con una raíz muy tradicional, ambas imprescindibles para la artista. Un interesante trabajo tan dinámico como

emotivo, donde la vibración, las texturas sonoras, la estética, el sonido, la voz y las letras proyectan un discurso donde la autora vuelca, a través de la música y las letras, su visión más personal del flamenco.

## Compañía La Tartana

<http://www.proversus.com/espectaculo-el-viaje-de-isabela>

*El viaje de Isabela*

España

Teatro – Títeres / Infantil – familiar

Duración. 50m

Día. 22 de agosto

Hora. 20:30h

Lugar. El Escorial, Parque Lorenzo Fernández Panadero

Gratuito

Actores-manipuladores: Mario González Serrano, Soraya Martínez-Santos Manjavacas

Música en directo: Ana Sánchez-Cano Jimeno

Idea y creación: La Tartana teatro

Autor: Miguel de Cervantes

Adaptación: Esther Pérez Arribas

Dramaturgia: Juan Muñoz e Inés Maroto

Creación musical: Ana Sánchez-Cano Jimeno

Diseño de marionetas y espacio escénico: Inés Maroto y Juan Muñoz

Ayudante de escenografía: Carlota Muñoz

Diseño iluminación: Gonzalo Muñoz

Producción y administración: Luis Martínez

Comunicación: Elena Muñoz

Distribución: Proversus

Ayudante de dirección: Elena Muñoz

Dirección: Juan Muñoz e Inés Maroto

Agradecimientos: Candela Caballero, Raquel Rubio Pastor, Geraldine Chumpén Ramírez, Alicia Carmo Uriyama.

*El viaje de Isabela* es una obra de teatro de títeres y actores, con música en directo, creada por la emblemática compañía La Tartana para público infantil y familiar, que cuenta con mucho humor y sencillez una historia de amor y aventuras a partir de la novela "La española inglesa" del genial Cervantes.

La obra cuenta la historia de Isabela, de sus devenires y viajes, y del duelo entre el verdadero amor representado en Ricaredo, su joven amante que demuestra un amor incondicional y que recorre medio mundo en su búsqueda, en oposición a otro pretendiente cuyos sentimientos no son tan nobles.

Navíos, tormentas, tesoros, unicornios mágicos, un convento, castillos, duelos con espada, reyes y palacios, envenenamientos y batallas a caballo son los ingredientes de esta trepidante y divertida obra, una versión libre de esta novela ejemplar de nuestro escritor más universal.

**La Veronal**

**[www.laveronal.com](http://www.laveronal.com)**

**<https://vimeo.com/444834537>**

*Sonoma*

España

Teatro físico

Duración. 75m

**Día: 28 de agosto**

**Hora: 20:30h**

**Lugar: Teatro Auditorio Sala A**

**Entradas a partir de 20€**

Idea y dirección artística: Marcos Morau

Coreografía: Marcos Morau en colaboración con las intérpretes

Bailarinas: Lorena Nogal, Marina Rodríguez, Sau-Ching Wong, Ariadna Montfort, Núria

Navarra, Àngela Boix, Laia Duran, Julia Cambra, Alba Barral

Idioma original del espectáculo: francés sobretitulado en español

Texto: El Conde de Torrefiel, La Tristura y Carmina S. Belda

Repetidoras: Estela Merlos y Alba Barral

Asesoramiento dramaturgico: Roberto Fratini

Asistente vocal: Mònica Almirall

Dirección técnica y diseño de iluminación: Bernat Jansà

Regidor de escena, maquinaria y efectos especiales: David Pascual

Diseño de sonido: Juan Cristóbal Saavedra

Voz: María Pardo

Escenografía: Bernat Jansà y David Pascual

Diseño de vestuario: Silvia Delagneau

Confección: M<sup>a</sup> Carmen Soriano

Sombrerería: Nina Pawlowsky

Máscaras; Juan Serrano – Gadget Efectos Especiales

Gigante: Martí Doy

Atrezzo: Mirko Zeni

Producción y logística: Cristina Goñi Adot

Dirección de producción: Juan Manuel Gil Galindo

Coproducción Les Théâtres de la Ville de Luxembourg, Tanz im August/ HAU Hebbel am Ufer,

Grec 2020 Festival de Barcelona – Institut de Cultura Ajuntament de Barcelona, Oriente

Occidente Dance Festival, Theater Freiburg, Centro de Cultura Contemporánea CondeDuque,

Mercat de les Flors, Temporada Alta, Hessisches Staatsballett en el marco de Tanzplattform

Rhein–Main, Sadler’s Wells

En colaboración con Graner – Fàbriques de Creació y Teatre L’Artesà

Beneficiario del Proyecto de cooperación transfronterizo PYRENART, dentro del marco del programa Interreg VA España–Francia–Andorra POCTEFA 2014–2020 – Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER)

Con el apoyo de INAEM – Ministerio de Cultura y Deporte de España e ICEC – Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya



*Sonoma*, la nueva creación de Marcos Morau para su compañía La Veronal, parte de la necesidad del ser humano de volver al origen, al cuerpo, cuando este cuerpo está al límite de su existencia y clama por sobrevivir, superando de esta manera el envoltorio virtual de la realidad. El coreógrafo retoma las ideas esenciales de la pieza que creó en 2016 para el Ballet de Lorraine, *Le Surréalisme au service de la Révolution*, a partir de la figura de Buñuel y la Calanda medieval junto al París cosmopolita, entre la disciplina jesuítica y la libertad surrealista. En *Sonoma* se amplía y se desarrolla todo este microcosmos, en el que Buñuel describe el abismo donde cae la imaginación humana, que es libre, pero el hombre no lo es.

Marcos Morau fundó La Veronal en el año 2005 y desde entonces se ha posicionado como creador indispensable en el panorama coreográfico internacional y ha recibido muchos galardones, como el Premio Nacional de Danza 2013 del Ministerio. Con numerosos espectáculos en su trayectoria, Morau ha hecho coreografías para reconocidas compañías, con obras como *Carmen* para el Royal Danish Ballet, *Cathedral* para Scapino Ballet Rotterdam, *Edvard* para Carte Blanche y *Nippon-Koku* para la Compañía Nacional de Danza, entre otras.

***Cállate Corazón, Gala de Zarzuela***

**Orquesta de la Comunidad de Madrid**

**Saioa Hernández, Frances Pío Galosso, Borja Quiza**

**fundacionorcam.org**

**<https://youtu.be/AxOiGZBagLs>**

**España**

**Zarzuela en concierto**

**Duración: 1h30**

**Día: 29 de agosto**

**Hora: 20:30h**

**Lugar: Teatro Auditorio Sala A**

**Entradas a partir de 20€**

Autores: F Alonso, F Díaz Giles, M Penella, P Sorozabal F Moreno Torroba, Sotullo y Vert, B Britten

Dirección: Javier Ulises Illán

Interpretación: Saioa Hernández, Francesco Pío Galosso, Borja Quiza

*Callate, corazón* es un concierto que reivindica el papel de la Zarzuela en nuestro acervo más íntimo, aquel que nos conecta con la realidad de nuestros padres y abuelos a través de un género musical a veces minusvalorado pero con méritos propios tanto musicales como humanos.

Los años 30 del siglo pasado fueron la culminación de la zarzuela como género lírico genuinamente español. Tres siglos de recorrido sirvieron para forjar un estilo conectado con las tradiciones operísticas europeas y con un sinfín de influencias que circularon por el viejo continente en caminos de ida y vuelta. El amor, el desamor y las pasiones, serían el eje de títulos que llevarían a dioses y humanos a vivir y sentir unas tramas cuya música entremezcla elementos folclóricos con las estéticas más vanguardistas de cada periodo. Esto es especialmente visible en la segunda y la tercera década del siglo

XX, donde el género llega a su máxima expresividad y complejidad musical gracias a la dedicación de destacados compositores de todo el país.

El donostiarra Sorozábal, el valenciano Penella, el madrileño Moreno Torroba o el célebre dúo formado por el gallego Soutullo y el también valenciano Vert, convertirían Madrid y Barcelona en las dos grandes capitales del género. Si Madrid vería nacer *Las Leandras*, *Luisa Fernanda*, *La del Manojó de Rosas*, *Adiós a la bohemia* o *La leyenda del beso*, sería Barcelona el lugar de estreno de *La tabernera del puerto*, *Katuska*, *El cantar del arriero* o *Don Gil de Alcalá*. También Barcelona inspiraría la suite *Mont Juic* de Benjamin Britten, quien visitó la Ciudad Condal en 1936 para asistir al congreso de la Sociedad Internacional por la Música Contemporánea, muestra de una España abierta e innovadora en la que prácticamente desapareció la nueva creación de zarzuelas des de la Guerra Civil hasta día de hoy.

Las obras que conforman este programa prestan especial atención en los conflictos amorosos propios de la zarzuela a través de una música que se aproxima a los nuevos lenguajes musicales del siglo XX sin perder el elemento folclórico característico. Una música que llega interpretada por tres cantantes de excepción, capitaneados por la soprano Saioa Hernández, la voz española más demandada internacionalmente y “la diva de nuestro siglo” como apuntó Montserrat Caballé. Junto a ella el tenor Francesco Pio Galasso, el barítono Borja Quiza y el Maestro Javier Ulises Illan darán buena cuenta de este repertorio que llevamos tan cerca de nuestro corazón.

## PROGRAMA

### **Las Leandras**- F. Alonso

Obertura - Orquesta

### **El cantar del arriero** -F. Diaz Giles

*El mozo mejor* (racconto de Mariblanca). Saioa Hernández

*Eso qué pides es imposible*. Saioa Hernández y Francesco Pio Galasso

*Soy Arriero*. o *Solo una boca que se pueda besar*. Borja Quiza

### **El Gato Montes** - M Penella

Pasodoble - Orquesta

### **Luisa Fernanda** -F. Moreno Torroba

*En mi tierra extremeña*. Saioa Hernández y Borja Quiza

*De este apacible rincón de Madrid*. Francesco Pio Galasso

*Luche a fe por el triunfo*. Borja Quiza

*Callate corazón*. Saioa Hernández y Francesco Pio Galasso

### **Mont Juic** - B. Britten

N.3 Lament - Orquesta

**La del Manojó de Rosas** – P Sorozabal

*Hace tiempo que vengo al taller:* Saioa Hernández y Borja Quiza

**Adiós a la Bohemia** – P. Sorozabal

*Recuerdas aquella tarde.* Saioa Hernández y Borja Quiza

**La tabernera del puerto** – P. Sorozabal

*No puede ser.* Francesco Pio Galasso

*No escuchas un grito* (con introducción orquestal). Saioa Hernández y Francesco Pio Galasso

**Katuska** – P- Sorozabal

*Que dices?... Somos dos barcas.* Saioa Hernández y Borja Quiza

**La leyenda del beso** – Sotullo y Vert

Intermedio

**Don Gil de Alcalá** – M.Penella

*Bendita Cruz.* Saioa Hernández

**El Gato Montés** – M. Penella

*Si, torero quiero ser.* Saioa Hernández y Francesco Pio Galasso

**La Gran Vía** – f. Chueca. Chotis del Eliseo a tres

**Compañía Sin Fin**

[www.ciasinfin.com](http://www.ciasinfin.com)

## *Carreta y manta*

España

Teatro de calle, familiar infantil a partir de 6 años

**Duración:** 60m

**Día:** 29 de agosto de 2021

**Hora:** 20:30h

**Lugar:** Parque Lorenzo Fernández Panadero

**Gratuito**

**Una coproducción de la Comunidad de Madrid**

Autor: Ángel Soto

Dirección: Paca López

Dirección de producción: Rosi Tejera

Producción ejecutiva: Manuel Mate "Pacheco"

Iluminación: Beto Carvajal (formato sala)

Escenografía: Manuel Maté "PACHECO", Marta Mejías, May Servicios Espectáculos S.L.

Diseño de sonido: Álvaro Resino

Fotografía: Fernando Bódalo

Figurines e ilustraciones: Clara Luna

Intérpretes: Rosi Tejera, Manuel Maté "PACHECO", Carlos Hidalgo, Raúl Balbuena, Alba Bonal, Ángel Jodra (voz del pozo off)

Música: Raúl Balbuena, Carlos Hidalgo, Alba Bonal

Esgrima: Ángel Solo

Asesor de verso y chascarrillos: Ángel Jodra

Idea original: Cia Sin Fin

Carreta y Manta son una compañía de cómicos de la legua. Bueno, lo que queda de ella. Con ellos va Apaño, un "técnico de época para todo", que con la merma del elenco también sube al escenario con papeles menores. Recorren villas, pueblos y villorrios para deleitar a la concurrencia y arañar unas monedas con las que entretener a sus tripas. Detienen su carro en la plaza de Quevedo de la localidad, junto al pozo, pero hoy... la plaza está ocupada. Polilla, bululú cantarín, tañe su instrumento allí, y no está dispuesto a marcharse. Defiende el lugar esgrimiendo incluso la lucha, de hecho, acaba en tablas de resoplos. También resopla Mostaza, una buscavidas y aflojabolsas a la que persigue una justicia, Corchete por más señas. Entre todos arrojan al Corchete al pozo.

Viéndose cinco, Carreta y Manta se aprestan a aumentar la compañía. Hoy toca "La burla del pozo", que representarán después de rifar un chorizo, como hacen habitualmente. Carreta y Manta, es un espectáculo atiborrado de humor y colmado de amor a la esencia misma del teatro, que convierte cualquier rincón o plaza en escenario, como antaño, para deleite de cuantos espectadores se acerquen hasta ellos, sin importar que sean chicos o grandes, versados o no.



“Un homenaje a las compañías de cómicos de la legua del siglo XXI”

## Ballet Nacional de Belgrado

[www.narodnopozeriste.rs/en/](http://www.narodnopozeriste.rs/en/)

<https://we.tl/t-tSawfxeG1L>

*Dream Hunters*

Serbia

Danza

Duración: 70m

Día: 3 de septiembre de 2021

Hora: 20:30h

Lugar: Sala A Teatro Auditorio

Entradas a partir de 20€

Ballet en un acto basado en la novela de Milorad Pavić *Dictionary of The Khazars* en homenaje a Tomaz Padur

Compositor: Miroslav Bako

Dirección y dramaturgia: Livija Pandur

Coreografía: Ronald Savković

Bailarines: Dejan Kolarov, Gojko Davidovic, Sanja Ninkovic, Ada Raspor, Milan Rus, Igor Pastor, Nicola Bianco, Milos Zivanovic, Carlos Alvarado, Antonio Bibbo, Tijana Sebez, Mina Radoja, Tijana Sebez, Mina Radoja, Vera Mekic, Marina Trifunovic

Vestuario: Angelina Atlagić

Escenografía: NUMEN

Diseño de luces: Jaša Koceli

Producción: Ballet Nacional del Teatro de la Opera de Belgrado

El Ballet del Teatro Nacional de Belgrado se presenta por primera vez en 1923 y desde entonces realiza algunos de los mejores espectáculos de Serbia, además de ser una de las instituciones culturales más sólidas de los Balcanes. Se funda en 1868 como escenario para el drama, la ópera y el ballet.

El *Diccionario de los Khazars*, de Milorad Pavić está considerada la obra cumbre de la literatura eslovena. *Los Cazadores de Sueños (Dream Hunters)* es el capítulo donde los “coleccionistas de sueños”

se dispersan por el mundo, tal cual siguen haciendo hoy miles de personas, perdiendo su hogar y también su lengua.

“En el paisaje de las profundidades del mar y el infinito del cielo, descubrimos las unidades enciclopédicas de la novela de Milorad Pavic, “Dictionary of the Khazars”, que representan el camino de los cazadores de sueños, su inmersión en los demás y sus propios mundos de sueños y visiones. Khazars, los coleccionistas de sueños, los pájaros blancos y negros en las provincias del amor,

A través de la práctica de la belleza, se sumergen en el laberinto del pasado y el futuro, sin saber nunca en qué momento caerá su pensamiento. No hay más Khazars hoy, o no sabemos de ellos, se han dispersado por todo el mundo como miles de personas sin hogar buscando su hogar perdido, por su lenguaje perdido. Todavía no hemos revelado el verdadero secreto, desde que volvimos del sueño más profundo, donde, según Pavic, es Dios, que conoce sólo uno, quien ha sido bastante profundo.” Livia Pandur

### *El médico de su honra*

Producción de la Comunidad de Madrid para Festival Iberoamericano del siglo de oro – Clásicos en Alcalá.

<https://ggdistribucion.com/el-medico-de-su-honra>

<https://www.youtube.com/watch?v=gcabnBh1Wrs>

España

Duración: 1h20m (sin intermedio)

Día: 5 de septiembre de 2021

Hora: 20:30h

Lugar: Sala A Teatro Auditorio

Entradas a partir de 20€

Autor: Pedro Calderón de la Barca

Dirección: Adolfo Marsillach

Dirección reposición: Roberto Alonso Cuenca

Interpretación: Sergio Otegui, Alex Gadea, Manuel Navarro, Jorge Mayor, Verónica Ronda, Marta Gómez, José Manuel Seda, David Bueno, Antonia Paso, Fermí Herrero

Personajes anónimos: Raúl Amores, Íñigo Moro, Andrés Requejo, Tue de Stordeur.

Esclavas: Sara Cifuentes, Eider Badiola, Sara Mata

Vestuario: Carlos Citrynowski

Reposición vestuario: Elda Noriega

Escenografía: Carlos Citrynowski

Reposición escenografía: Ricardo Sánchez Cuerda

Música original: Tomás Marco

Agradecimientos: Centro Cultural Paco Rabal, Madrid Distrito Retiro

Con la colaboración de la Compañía Nacional de Teatro Clásico – INAEM

*El médico de su honra* describe los tratos de Doña Mencía, esposa de Don Gutierre y Don Enrique de Trastámara, hermano de Pedro I de Castilla. Aunque doña Mencía no llega a cometer adulterio, don Gutierre advierte sus amoríos, y reacciona celoso e dichos tratos y de su honor, busca un cirujano que acabe con su vida.

El Festival Iberoamericano del Siglo de Oro de la Comunidad de Madrid. Clásicos en Alcalá impulsa la reposición de *El médico de su honra*, de Calderón de la Barca, la icónica puesta en escena de Adolfo Marsillach que, en 1986, inauguró la Compañía Nacional de Teatro Clásico y cambió para siempre la forma de entender las escenificaciones sobre textos de nuestro Siglo de Oro.

Con *El médico de su honra*, Marsillach propone, en primer lugar, huir de una visión historicista, creando para el espectáculo imágenes que ayuden a contar la historia, no a través de su reconstrucción arqueológica sino a su reinterpretación moderna; “es necesario representar el pasado con las técnicas y la sensibilidad de hoy”. Marsillach establece una relación continuada y real entre los clásicos representados y el receptor de la representación.

“Siempre creí que *El médico de su honra* era el mejor de todos los montajes que hice para la Compañía Nacional de Teatro Clásico. No sólo por ser el primero y señalar el camino elegido, sino porque me parecía, y me sigue pareciendo, el más hermoso y el más arriesgado. La tentación de reponerlo era muy fuerte.” Adolfo Marsillach, 1998

**Compañía María Pagés – Centro coreográfico María Pagés**

[www.centrocoreograficomariapages.org](http://www.centrocoreograficomariapages.org)

<https://www.youtube.com/watch?v=IdFVQi2OgHc>

*Paraíso de los negros*

Danza – Flamenco

España Duración. 1h10m sin intermedio

Día: 11 de septiembre de 2021

Hora: 20:30h

Lugar: Sala A Teatro Auditorio

Entradas a partir de 20€

Idea y dirección: María Pagés y El Arbi El Harti

Coreografía, diseño de vestuario, dirección musical: María Pagés

Dramaturgia: El Arbi El Harti

Música: Rubén Levaniegos, Sergio Menem, David Moñiz, María Pagés

Letras: El Arbi El Harti, María Pagés

Iluminación: Pau Fullana

Baile: María Pagés

Voz: Ana Ramón, Sara Corea

Música: Rubén Levaniegos (guitarra), Sergio Menem (Chelo), David Moñiz (violín), Chema Uriarte (percusión).

Adaptación y arreglos de **ÉLÉGIE** de Fauré: Sergio Menem

Iluminación: Pau Fullana y Dominique You

Sonido: Kike Cabañas

Regiduría: Raquel Merino

Maquinaria: Nacho Giménez

Vestuario: Taller María Calderón

Con el apoyo de la Comunidad de Madrid, Ayuntamiento de Fuenlabrada, Ministerio de Educación y Cultura – INAEM, Madrid Cultura y Turismo

PARAÍSO DE LOS NEGROS es una coreografía flamenca que toma como savia propia la tensión entre los principios de libertad y autoridad que atraviesan POETA EN NUEVA YORK de Federico García Lorca, la esencia de los opuestos que destila la obra homónima de Carl Van Vechten, la filosofía telúrica de la negritud de Leopold Sedar Senghor y la reivindicación del deseo de Nina Simone. La negritud es aquí un eco semánticamente cómplice en donde retumban los mismos y eternos conflictos que tienen a la Humanidad secuestrada por su propia naturaleza asimétrica.

Es una obra sobre la perpetua búsqueda de la felicidad. Pero explora los límites y las limitaciones humanas que, tomando la apariencia de inquietantes rostros, embarran y obstruyen el camino del derecho al Deseo. Esas presencias siempre líquidas e inasibles embargan el alma del libre albedrío. Son barreras que se imponen como una guillotina sobre el cuello de las utopías. También son imágenes, pensamientos y sentimientos que se levantan como murallas incontenibles para invisibilizar al Otro; el Otro como mi deseo y no como mi enemigo. Aquí, el principio lorquiano de libertad es un pájaro atrapado en una ramita untada de cola.

PARAÍSO DE LOS NEGROS está construida en torno a una coreografía, una música, un canto, una iluminación, una escenografía, un vestuario y un relato dramático sobre la tensión que generan los límites reales, ficticios, concretos, simbólicos y su consecuente violencia y agresión sobre la conciencia humana.



El ritmo de la obra busca el sosiego del equilibrio de la casa común deseada. Pero se inspira en la arritmia, las anomalías, el desorden y la asimetría que generan la angustia existencial que nos conduce a las personas a reivindicar la vida y la convivencia como nuestros derechos fundamentales inviolables.

PARAÍSO DE LOS NEGROS es una alfombra beduina ideada por viejas sabias. Los componentes éticos y estéticos que la estructuran están hilvanados por unas connivencias semánticas y emocionales orgánicas. Esta connivencia profunda teje sus principios éticos y estéticos y las simbologías que le sirven de base, buscando siempre la anhelada armonía del Uno.

Si hay algo que pueda definir la singularidad creativa poliédrica de María Pagés, es su arraigado sentido ético de la cultura. Ella crea porque está convencida de que el arte lleva en su esencia, un profundo compromiso con la vida y con la memoria.

Para esta artista sevillana, iconoclasta por naturaleza, que ha hecho de la danza flamenca su patria poética, la modernidad es la tradición en movimiento y la fuente del dinamismo de nuestros lenguajes e ideas. Su aportación creativa y estética reside en su serenidad al hablar sin complejos con todos los lenguajes y hacer que acepten la hospitalidad mítica del flamenco. Utilizando los códigos fundamentales del lenguaje flamenco e investigando dentro y fuera del mismo, demuestra ser una pionera en el entendimiento del flamenco como un arte contemporáneo y vivo. Está convencida de que el diálogo y el intercambio enriquecen el arte y favorecen una mayor comprensión entre los seres humanos.

## PROGRAMA

- ESCENA I. Las Tribulaciones de María (Charles de Foucauld)
- ESCENA II. Oda al desasosiego (Fernando Pessoa)
- ESCENA III. Los dados eternos (César Vallejo)
- ESCENA IV. Pensión de mala muerte (Charles Bukowski)
- ESCENA V. Las Máscaras de Baudelaire (Charles Baudelaire)
- ESCENA VI. Bailando con Jacqueline (Élégie de Fauré)
- ESCENA VII. El Norte ya no es posible (Edward Said)
- ESCENA VIII. Oración (Nina Simone)
- ESCENA IX. Educación sentimental (Gustave Flaubert)
- ESCENA X. El Muro (Alan Parker)

Academia del Piacere, Fahmi Alqhai y Patricia Guerrero

[www.academiadelpiacere.es](http://www.academiadelpiacere.es)

<https://www.youtube.com/watch?v=4DXqq-KmUYs>

*Rediscovering Spain*

España

Duración: 65

Música barroca y danza flamenca

Día: 12 de septiembre de 2021

Hora: 20:30h

Lugar: Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial

Entradas a partir de 20€

Idea original y creación: Fahmi Alqhai

Dirección: Fahmi Alqhai

Coreografía: Patricia Guerrero

Fahmi Alqhai, viola da gamba & dirección

Patricia Guerrero, baile

Johanna Rose, viola da gamba

Rami Alqhai, viola da gamba

Javier Núñez, clave

Miguel Rincón, guitarra barroca

Agustín Diassera, percusión

Con el apoyo de La Junta de Andalucía y INAEM

Decadente y ensimismada, la ultraconservadora monarquía española del hoy llamado *Siglo de Oro* cerró a cal y canto las fronteras culturales del país por miedo a las heréticas influencias noreuropeas. Con la censura y la Inquisición a pleno rendimiento, las artes sufrieron las consecuencias de ese nacionalismo regresivo, pero paradójicamente hoy podemos disfrutar de sus consecuencias musicales pues, alejados de las corrientes italianizantes, los músicos españoles se vieron forzados a crear una

música singular y original: llena de arcaísmos pero también de soluciones nuevas y personales, influida por la música popular vernácula y también por formas y estilos procedentes de las inmensas colonias de la corona hispana.

Si la música litúrgica se vio abocada a la repetición de clichés ya vigentes —por ejemplo, el policoralismo veneciano del pleno Renacimiento—, la música profana y la instrumental, incluso las destinadas a los ambientes aristocráticos más privilegiados, se vieron literalmente anegadas por la influencia de las danzas traídas de allende los mares por colonizadores y colonizados. Por ahí se colaron en los palacios no sólo los ritmos tradicionales españoles, sino los venidos del Nápoles dominado por los Austrias, de la vecina Portugal, por supuesto los procedentes de los virreinos americanos y, a través de ellos, los traídos del África negra por miles de esclavos forzados a cruzar el Atlántico durante los siglos XVI y XVII.

Fue escondida tras los rasgueos del instrumento de moda, la guitarra, como se filtraron en los palacios esas danzas, de compás casi siempre ternario y en forma de variaciones sobre un *basso ostinato*, o sea, de armonías repetidas sobre las cuales los músicos podían improvisar libremente y exhibir así sus recursos instrumentales. En las fuentes anónimas y en ediciones como las de Santiago de Murcia o el aragonés Sanz se pusieron por escrito las improvisaciones más conseguidas; a través de ellas podremos escuchar ese decisivo paso, a través de España, de sus ritmos cruzados y sus armonías sencillas e insistentes —probablemente decisivas para el establecimiento de la moderna tonalidad y las actuales ruedas de acordes, todavía vigentes—. Procedentes de los medios más humildes y de las regiones más alejadas del mundo, avanzadas de una primera globalización, esas danzas acabaron por dominar la música de la mismísima corte de Versalles o alcanzar la pluma de grandes como Bach o Scarlatti, en cuyas manos chaconas, fandangos, folías y canarios pusieron su pie en la Historia; pero antes habían dejado un rastro indeleble en la música popular española, del que el baile y la guitarra flamenca son testimonio vivo, con sus rasgueos, sus zapateados y la característica polirritmia que hoy sabemos africana. (Juan Ramón Lara)

## PROGRAMA

- *Di, perra mora*. Anónimo s. XVI
- *La dama la demanda*. Antonio de Cabezón (1510–1566) & Fahmi Alqhai
- *La Spagna*. Glosado Heinrich Issac & Fahmi Alqhai
- *felici occhi miei*. Jacobus Arcadelt (1505–1568), Diego Ortiz (c.1510–c.1570) & Fahmi Alqhai
- Diferencias sobre ‘Guárdame las vacas’
- Improvisación & Fahmi Alqhai
- *Fandango*– Santiago de Murcia (c.1673–c.1739)
- *Glosa sobre Mille Regretz de Josquin*. Fahmi Alqhai
- *Tiento III de primer tono*. Antonio de Cabezón
- *Xácaras & Folías*– Anónimo & Fahmi Alqhai
- *Passa Galli*. Giovanni Battista Vitali (1632–1692) & Fahmi Alqhai
- *Marionas & Canarios*. Gaspar Sanz (1640–1710) & Fahmi Alqhai



#### INFORMACIÓN PRÁCTICA PRECIOS Y ESPACIOS

**Real Coliseo de Carlos III de El Escorial. Calle de Floridablanca, 20, 28200, San Lorenzo de El Escorial**

*Entre naranjos y la hierbabuena* – Concierto de Carmen Solís  
30€ patio, platea, balconillo y palco / 20 € paraíso

*La palabra de oro*  
25€ patio / 25€ platea, platea, balconillo y palco / 20 € paraíso

*Concierto Retratos* – Clara Montés  
25€ patio, platea, platea, balconillo y palco / 20 € paraíso

*Concierto Tremenda* – Rosario la Tremendita  
25€ patio, platea, platea, balconillo y palco / 20 € paraíso

*Rediscovering Spain* – Academia del Piacere y Patricia Guerrero  
25€ patio, platea, platea, balconillo y palco / 20 € paraíso

**Teatro Auditorio de San Lorenzo de El Escorial . Parque Felipe II, s/n, 28200, San Lorenzo de El Escorial**

*Carlo il Calvo*

50€ zona 0 / 30€ platea / 30€ palco / 20€ anfiteatro

*Macadan / Sinfonía española / Bolero / Medea*

30€ zona 0 / 20€ platea / 20€ palco / 20€ anfiteatro

*Sonoma*

30€ zona 0 / 20€ platea / 20€ palco / 20€ anfiteatro

*Cállate corazón*

50€ zona 0 / 30€ platea / 30€ palco / 20€ anfiteatro

*Dream Hunters*

50€ zona 0 / 30€ platea / 30€ palco / 20€ anfiteatro

*El Médico de su honra*

30€ zona 0 / 20€ platea / 20€ palco / 20€ anfiteatro

*Paraíso de los negros*

30€ zona 0 / 20€ platea / 20€ palco / 20€ anfiteatro

**CICLO EN EL ESCORIAL PARA ESPACIOS ABIERTOS**

**Parque Lorenzo Fernández Panadero, el Escorial**

*Ethos, El viaje de Isabela, Carreta y manta, El Real cerca de ti / Gratuito*

**TREN DE CERCANIAS**

Líneas C3 desde estaciones Atocha Renfe o Chamartín

<http://www.mapamadrid.net/linea-de-cercanias-c3-aranjuez-atocha-el-escorial/>

AUTOBUSES 661 y 664 desde intercambiador de Moncloa a San Lorenzo de El Escorial

[https://www.crtm.es/tu-transporte-publico/autobuses-interurbanos/lineas/8\\_661.aspx](https://www.crtm.es/tu-transporte-publico/autobuses-interurbanos/lineas/8_661.aspx)

[https://www.crtm.es/tu-transporte-publico/autobuses-interurbanos/lineas/8\\_664.aspx](https://www.crtm.es/tu-transporte-publico/autobuses-interurbanos/lineas/8_664.aspx)